



INFO UPDATE

Volume 4 June/July 2002

Issue date: June 26, 2002

Deadline for comments: August 26, 2002

We're moving on July 1, 2002!

Canadian Standards Association
Airport Corporate Centre
5060 Spectrum Way, Suite 100
Mississauga, ON L4W 5N6 CANADA

Update on Sustaining Membership

CSA is pleased to announce that in the past year more than 90 organizations have joined our **Sustaining Membership program**. These organizations represent a wide array of fields, including Health and Safety, Communications, Construction, and Electrical. They also represent many municipal and regional governments.

In this issue, we would like to take the opportunity to welcome our new **North American** members:

Acme Electric Corporation
Aida Canada Inc.
Alberta Permit Pro Inc.
Alstom Power, Inc.
Amec Earth & Environmental
American Allsafe Company
Apotex Inc.
Association Provinciale des Constructeurs
d'habitations du Quebec
ATCO Gas
Black & McDonald Inc.
Bombardier Transportation
Canadian Property Assurance Corp.
Century Tool and Manufacturing
Chatham-Kent Health Alliance
City of Edmonton
City of Kitchener
City of Red Deer
City of Winnipeg
Collingwood General & Marine Hospital
Cominco Limited
Con-Force Structures Limited
Control Concepts Corporation
Department of National Defense
Det Norske Veritas Ltd.
Dorigo Systems Limited
Eecol Electric Limited
Entela Canada Inc.
Ergo Works Inc.
ESAC Electrical & Systems Advanced Control Inc.
Express Image, Inc.

G. Dean Sawyer, CRSP, CHSC
GE Plastics Canada Ltd.
General Motors of Canada Limited
Global Thermal Electric
Government of Nunavut
Halifax Regional Water Commission
Hudson's Bay Company
Institute for Cross Connection Control
International Association of Bridge Ornamental Iron
IST Co., Ltd.
Kenonic Controls Limited
KeySpan Energy Canada Inc.
Laboratoire Solitech Inc.
Les Entreprises Kiewit Ltée
LG Electronics, Inc.
Little Giant Pump Company
Maida Development Company
Marr Associates Ltd.
Mutual Propane Limited
National Association of Home Builders
Neill and Gunter (Nova Scotia) Limited
Neo Corr Engineering Ltd.
Newfoundland & Labrador Hydro
North Atlantic Refining Limited
Pacer Management Services Corp.
Parkin Architects Limited
Pason Systems Corp.
Pollard Banknote Limited
QPS Evaluation Services Inc.
Ryobi Technologies Canada Inc.
Sherritt International
Soucy-Techno Inc.
Supreme Steel Ltd.
Tailored Label Products
Thaler Metal Industries Ltd.
TransCanada Pipelines Ltd.
Transportation Safety Association of Ontario
UtiliCorp Networks Canada
VECO Canada Ltd.
Washington Marine Group
Weldex Company Limited
Williams Energy (Canada), Inc.
Workers Compensation Board.

All Sustaining Members play an important role in the CSA standards-development process, which defines requirements for safety, quality, and performance. The annual membership fee is allocated directly towards standards-development activities. This meaningful contribution helps improve the lives of millions of people throughout North America and the world.

Update (cont'd)

For more information about membership, please contact:

Catharine Wenzel, Membership Coordinator
Information Products
5060 Spectrum Way, Suite 100
Mississauga, ON L4W 5N6
Telephone: 416-747-4316 Fax: 416-747-2510
E-mail: catharine.wenzel@csa.ca

1 Juillet 2002 ! Nouveau bureau :
Association canadienne de normalisation
Airport Corporate Centre
5060 Spectrum Way, bureau 100
Mississauga, ON CANADA L4W 5N6

Des nouvelles de nos membres de soutien

Nous sommes heureux d'annoncer qu'au cours de la dernière année plus de 90 entreprises se sont jointes à notre **Programme de membres de soutien**. Ces entreprises représentent un éventail de domaines tels la santé et la sécurité, les communications, la construction et l'électricité. Elles représentent aussi bon nombre de gouvernements municipaux et régionaux.

Dans cette parution, nous aimerions souhaiter la bienvenue à nos nouveaux membres de l'**Amérique du Nord** :

Acme Electric Corporation
Aida Canada Inc.
Alberta Permit Pro Inc.
Alstom Power, Inc.
Amec Earth & Environmental
American Allsafe Company
Apotex Inc.
Association de sécurité dans les transports de l'Ontario
Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec
ATCO Gas
Black & McDonald Inc.
Bombardier Inc. (transport)
Canadian Property Assurance Corp.
Century Tool and Manufacturing
Chatham-Kent Health Alliance
Collingwood General & Marine Hospital
Cominco Ltée
Compagnie de la Baie d'Hudson

Con-Force Structures Limited
Control Concepts Corporation
Det Norske Veritas Ltd
Dorigo Systems Limited
Eecol Electric Limited
Entela Canada Inc.
Ergo Works Inc.
ESAC Electrical & Systems Advanced Control Inc.
Express Image, Inc.
G. Dean Sawyer, CRSP, CHSC
GE Plastics Canada Ltd.
General Motors du Canada Limitée
Global Thermal Electric
Gouvernement du Nunavut
Halifax Regional Water Commission
Institute for Cross Connection Control
International Association of Bridge Ornamental Iron
IST Co., Ltd
Kenonic Controls Limited
KeySpan Energy Canada Inc.
Laboratoire Solitech Inc.
Les Entreprises Kiewit Ltée
LG Electronics, Inc.
Little Giant Pump Company
Maida Development Company
Marr Associates Ltd
Ministère de la Défense nationale
Mutual Propane Limited
National Association of Home Builders
Neill and Gunter (Nova Scotia) Limited
Neo Corr Engineering Ltd
Newfoundland & Labrador Hydro
North Atlantic Refining Limited
Pacer Management Services Corp.
Parkin Architects Limited
Pason Systems Corp.
Pollard Banknote Limited
QPS Evaluation Services Inc.
Ryobi Technologies Canada Inc.
Sherritt International
Soucy-Techno Inc.
Supreme Steel Ltd
Tailored Label Products
Thaler Metal Industries Ltd
TransCanada Pipelines Ltd
UtiliCorp Networks Canada
VECO Canada Ltd
Ville d'Edmonton
Ville de Kitchener
Ville de Red Deer
Ville de Winnipeg
Washington Marine Group
Weldex Company Limited
Williams Energy (Canada), Inc.
Workers Compensation Board.

Des nouvelles (suite)

Les membres de soutien jouent un rôle important au sein du processus d'élaboration des normes de la CSA lesquelles définissent les exigences de sécurité, de qualité et de rendement. La cotisation annuelle des membres est versée directement aux activités d'élaboration des normes. Cette importante contribution permet d'améliorer la qualité de vie de million de gens partout en Amérique du Nord et dans le monde.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Catharine Wenzel, coordonnatrice des membres
Informations sur les produits
5060, Spectrum Way, bureau 100
Mississauga (Ontario) Canada L4W 5N6
Téléphone : 416-747-4316
Télécopieur : 416-747-2510
Courriel : catharine.wenzel@csa.ca



Gas Equipment

New Standards & Editions

ANSI/NGV 4.8-2002/CSA 12.8-2002, 1st edition
Natural Gas Vehicle Fuelling Station Reciprocating Compressor Guidelines \$70

This standard describes the general requirements for compressor packages containing specified reciprocating compressors used in compressed natural gas fuelling station service.

ANSI Z21.5.1-2002/CSA 7.1-2002, 3rd edition
Gas Clothes Dryers, Volume I, Type I Clothes Dryers \$515

This standard details test and examination criteria for Type I clothes dryers for use with natural, manufactured, or mixed gases, liquefied petroleum gases, or LP gas-air mixtures.

ANSI Z21.13a-2002/CSA 4.9a-2002
Addenda to "Gas-Fired Low Pressure Steam and Hot Water Boilers" \$145

This document provides revisions to ANSI Z21.13-2000/CSA 4.9-2000.

ANSI Z21.24a-2002/CSA 6.10a-2002
Addenda to "Connectors for Gas Appliances" \$75

This document provides revisions to ANSI Z21.24-2001/CSA 6.10-2001.

ANSI Z21.50b-2002/CSA 2.22b-2002
Addenda b to "Vented Gas Fireplaces" \$100

This document provides revisions to ANSI Z21.50-2000/CSA 2.22-2000 and ANSI Z21.50a-2001/CSA 2.22a-2001.

ANSI Z21.58b-2002/CGA 1.6b-2002
Addenda b to "Outdoor Cooking Gas Appliances" . . \$90

This document provides revisions to ANSI Z21.58-1995/CGA 1.6-M95 (R2001) and ANSI Z21.58a-1998/CGA 1.6a-M98 (R2001).

ANSI Z21.69-2002/CSA 6.16-2002, 2nd edition
Connectors for Movable Gas Appliances \$395

This document details test and examination criteria for gas appliance connectors consisting of flexible

tubing for connecting gas supply piping to a gas appliance mounted on casters or otherwise subject to movement. These connectors are limited to a maximum length of 6 feet (1.83 m). These connectors are suitable for use with natural, manufactured or mixed gases, liquefied petroleum gases, or LP gas-air mixtures, at pressures not in excess of 1/2 psi (3.5 kPa).

ANSI Z21.72b-2002/CSA 11.2b-2002
Addenda b to "Portable Type Gas Camp Stoves" . . . \$75

This document provides revisions to ANSI Z21.72-2000/CSA 11.2-2000 and ANSI Z21.72a-2001/CSA 11.2a-2001.

ANSI Z21.73b-2002/CSA 11.1b-2002
Addenda b to "Portable Type Gas Camp Lights" . . . \$75

This document provides revisions to ANSI Z21.73-2000/CSA 11.1-2000 and ANSI Z21.73a-2001/CSA 11.1a-2001.

ANSI Z21.89-2002/CSA 1.18-2002, 1st edition
Outdoor Cooking Specialty Gas Appliances \$520

This standard applies to newly produced outdoor specialty gas appliances, constructed entirely of new, unused parts and materials. Appliances covered by this standard are classified as portable. These products are not intended for commercial use.

This standard does not apply to appliances for installation in or on recreational vehicles or boats.

Drafts

The Gas Equipment draft material sent for review consists only of pages being revised from the previous draft or edition; that is, the review material usually does not include a copy of the entire standard.

Please note: Public comments about draft materials listed in this issue are due by August 26, 2002.

To receive copies of the following, or to offer comments, contact Mary Lehoveczki at 416-747-4367 or mary.lehoveczki@csa.ca:

- **ANSI Z21.63/CSA 11.3, 2nd edition**
Portable Type Gas Camp Heaters



Modifications publiées en français

CAN/CSA-B108-99

*Centres de ravitaillement de gaz naturel : Code
d'installation*

Des modifications ont été apportées à la table des matières et à la figure 1. L'article 11 et l'appendice B ont été ajoutés.



New Standards & Editions

B480-02, 1st edition

Customer Service Standard for People with Disabilities (developed in partnership with the Government of Ontario) \$55

This standard is for use by organizations that intend to provide customer service to people with disabilities at a level of quality that is equivalent to the quality of service provided to the population at large.

The objectives are to help individuals and organizations in planning and implementing good service delivery, verifying the service performance of the organization, and ensuring that the quality of service is continuously improved.

The standard sets out the following:

- general requirements, including core principles and the overall framework of the standard
- requirements for the provision of customer service, including requirements for management leadership, provision of resources, service planning and delivery, and responsibilities of staff and associates
- important considerations in understanding disabilities, and how to interact with and meet the needs of people with disabilities
- a management system that can be implemented to monitor and improve customer service
- further references and resources.

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-5:02, 2nd edition

Medical Electrical Equipment—Part 2-5: Particular Requirements for the Safety of Ultrasonic Physiotherapy Equipment (Adopted IEC 60601-2-5:2000) \$35

This standard specifies the requirements for the safety of ultrasonic physiotherapy equipment used in medical practice.

This standard does not apply to:

- equipment in which a tool is driven by ultrasound (for example, equipment used in surgery or dentistry)
- equipment in which focused ultrasound pulse waves are used to destroy conglomerates such as stones in the kidneys or the bladder (lithotrites) (for information, refer to IEC 60601-2-36)
- ultrasonic physiotherapy equipment in which focused ultrasound pulse waves are used.

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.25A:02

Medical Electrical Equipment—Part 2-25: Particular Requirements for the Safety of Electrocardiographs. Amendment 1:2002 (Adopted Amendment 1:1999 to IEC 601-2-25:1993) \$30

This document is an amendment to CAN/CSA-C22.2 No. 601-2-25-94.

Nouvelles parutions en français

Z98-01, 5^e édition

Remontées mécaniques 120 \$

Cette norme énonce les exigences relatives à la conception, à la fabrication, à la construction, à la modification, au fonctionnement, à la vérification, à la mise à l'essai et à l'entretien des remontées mécaniques.

Les exigences énoncées dans cette norme correspondent à des conditions d'exploitation courantes et, de ce fait, ne peuvent s'appliquer dans des conditions anormales ou inhabituelles.

Dans cette norme, les remontées mécaniques comprennent :

- les téléphériques simples et doubles ;
- les remontées aériennes débrayables et à attache fixe, les remontées aériennes à circuit fermé, y compris les télécabines, les télésièges et autres appareils similaires ;
- les remontées mécaniques de surface, y compris les arbalètes, les téléskis et les sellettes, et autres appareils similaires ;
- les fils neige, y compris les fils neige métalliques et textiles ;
- les véhicules secondaires tractés.

La norme peut être adoptée pour les funiculaires et les téléphériques à alimentation interne.

Z168.13-97, 1^{re} édition

Raccordements spécifiques aux gaz : dispositifs auxiliaires pour gaz médicaux 35 \$

Cette norme vise les dispositifs auxiliaires pour utilisation en inhalothérapie qui sont conçus pour être directement raccordés à des débitmètres de gaz médical conformes à la norme CSA Z305.3. La norme vise à assurer que l'appareillage ne puisse être raccordé qu'à des débitmètres et des régulateurs de pression dont les connexions de sortie sont réservées aux gaz médicaux. Cette norme vise les nouveaux appareils.



Nouvelles parutions (suite)

Z314.1-01, 4^e édition

Stérilisateurs à l'oxyde d'éthylène dans les établissements de santé 40 \$

Cette norme vise les stérilisateurs à l'oxyde d'éthylène munis de commandes automatiques et conçus pour un usage général dans les établissements de santé.

Cette norme énonce les exigences minimales visant la construction, les performances, la mise à l'essai et l'étiquetage. Ces exigences visent :

- a) à assurer que les conditions dans la chambre de stérilisation permettent une stérilisation effective des produits ;
- b) à assurer la sécurité du personnel qui utilise le matériel de stérilisation.

Amendments

CAN/CSA-B355-00

Lifts for Persons with Physical Disabilities

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-B613-00

Private Residence Lifts for Persons with Physical Disabilities

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-B620-98

Highway Tanks and Portable Tanks for the Transportation of Dangerous Goods

Revision of Clauses 5.6.1.1(4)(b), 5.6.8.1(3)(ii)(B), and 5.6.8.3(1)(b).

CAN/CSA-C225-00

Vehicle-Mounted Aerial Devices

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Z195-02

Protective Footwear

Revision of Clauses 3.3, 3.5.1, and Figure 3.

CAN/CSA-Z262.4-00

Ice Hockey Pucks

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Amendments (cont'd)

CAN/CSA-Z305.12-98

Guide for the Safe Storage, Handling, and Use of Portable Oxygen Systems in Home, Domiciliary, and Healthcare Settings

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z314.2-01

Effective Sterilization in Health Care Facilities by the Ethylene Oxide Process

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z314.13-01

Recommended Standard Practices for Emergency (Flash) Sterilization

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-B355-00

Appareils élévateurs pour personnes handicapées

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-B613-00

Appareils élévateurs d'habitation pour personnes handicapées

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-C225-00

Engins élévateurs à nacelle portés sur véhicule

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z262.4-00

Rondelles pour hockey sur glace

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.



Modifications (suite)

CAN/CSA-Z305.12-98

Guide pour l'entreposage, la manipulation et l'utilisation sans danger d'appareils portatifs d'alimentation en oxygène dans les maisons d'hébergement, les chambres et les établissements de soins de santé

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z314.2-01

Stérilisation effective à l'oxyde d'éthylène dans les établissements de santé

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z314.13-01

Pratiques normalisées recommandées pour la stérilisation d'urgence (stérilisation rapide)

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

Drafts

Please note: Public comments about draft standards and proposed amendments listed in this issue are due by August 26, 2002.

To receive copies of the following proposed amendment, or to offer comments, contact Ron Meyers at 416-747-2687 or ron.meyers@csa.ca:

- **Z259.2.1-98, proposed amendments**
Fall Arresters, Vertical Lifelines, and Rails

Proposed amendments to various clauses.

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Mike Dodd at 416-747-2322 or mike.dodd@csa.ca:

- **Z317.13, 1st edition**
Infection Control During Construction/Renovation of Health Care Facilities

Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the proposed withdrawal of the following standards, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **CAN/CSA-M3789.4-91 (R1997)**
Controls for Forestry Log Loaders—System A

Proposed Adoption of Standards

Note: Public comments about proposed adoptions listed in this issue are due by August 26, 2002.

For more information about the proposed adoption of the following ISO standards, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **ISO 3450:1996 (to be published as CSA M3450)**
Braking Systems—Performance Requirements and Test Procedures—Wheeled Machines
- **ISO 11850:1996 (to be published as CSA M11850, with Canadian deviations)**
Machinery for Forestry—Self-propelled Machinery—Safety
- **ISO 15078:1998 (to be published as CSA M15078)**
Machinery for Forestry—Log Loaders—Location and Method of Operation of Two-lever Operator Controls

For more information about the proposed adoption of the following IEC standards, contact Michael Wilson at 416-747-2532 or michael.wilson@csa.ca:

- **IEC 60601-1-2 (2001-09)**
Medical Electrical Equipment—Part 1-2: General Requirements for Safety—Collateral Standard: Electromagnetic Compatibility—Requirements and Tests
- **IEC 60601-2-37 (2001-07)**
Medical Electrical Equipment—Part 2-37: Particular Requirements for the Safety of Ultrasonic Medical Diagnostic and Monitoring Equipment
- **IEC 60601-2-43 (2000-06)**
Medical Electrical Equipment—Part 2-43: Particular Requirements for the Safety of X-ray Equipment for Interventional Procedures
- **IEC 60601-2-44 (2001-06)**
Medical Electrical Equipment—Part 2-44: Particular Requirements for the Safety of X-ray Equipment for Computed Tomography



Reaffirmed Standards

CAN/CSA-C22.2 No. 601.1B-90 (R2002)
 Amendment 2 to CAN/CSA-C22.2 No. 601.1-M90,
*Medical Electrical Equipment–Part 1: General
 Requirements for Safety* (Adopted Amendment 2:1995
 to IEC 601-1:1988)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.1.3-98 (R2002)
*Medical Electrical Equipment–Part 1: General
 Requirements for Safety–3. Collateral Standard:
 General Requirements for Radiation Protection in
 Diagnostic X-Ray Equipment* (Adopted CEI/IEC
 601-1-3:1994)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.21-98 (R2002)
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular
 Requirements for the Safety of Infant Radiant Warmers*
 (Adopted IEC 601-2-21:1994)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.27-98 (R2002)
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular
 Requirements for the Safety of Electrocardiographic
 Monitoring Equipment* (Adopted IEC 601-2-27:1994)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.31-98 (R2002)
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular
 Requirements for the Safety of External Cardiac
 Pacemakers with Internal Power Source* (Adopted
 IEC 601-2-31:1994)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.32-98 (R2002)
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular
 Requirements for the Safety of Associated Equipment of
 X-Ray Equipment* (Adopted IEC 601-2-32:1994)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.33-98 (R2002)
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular
 Requirements for the Safety of Magnetic Resonance
 Equipment for Medical Diagnosis* (Adopted IEC
 601-2-33:1995)

CAN/CSA-M3450-M92 (R2002)
*Braking Systems–Performance Requirements
 and Test Procedures–Wheeled Machines*
 (Adopted ISO 3450:1985)

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
February 21, 2003	Publication of Technical Information Letter (TIL) No. MHC-08, covering interim certification requirements for electromechanical lifting devices for persons.	Health Care Equipment No. 12



New Standards & Editions

C22.1HB-02

2002 CE Code Handbook \$125

This handbook provides guidance in applying the requirements of the *Canadian Electrical Code, Part I* (19th edition).

C22.2 No. 5-02, 1st edition (Tri-national standard, with UL 489, 10th edition, and NMX-J-266-ANCE, 2nd edition)

*Molded-Case Circuit Breakers, Molded-Case
Switches and Circuit Breaker Enclosures* \$425

This standard covers molded-case circuit breakers, circuit breaker and ground-fault circuit-interrupters, fused circuit breakers, and accessory high-fault protectors. These circuit breakers are specifically intended to provide service entrance, feeder, and branch circuit protection.

It also covers instantaneous-trip circuit breakers (circuit interrupters) specifically intended for use as part of a combination motor controller.

The standard covers molded-case switches and fused molded-case switches.

It covers devices rated at 600 V or less and 6000 A or less.

The devices covered are intended for installation in an overall enclosure or as parts of other devices such as panelboards. The acceptability of the combination will be determined when the complete product is investigated.

Supplements in the standard cover requirements for molded-case circuit breakers for:

- marine use
- naval use
- uninterruptible power supply use
- classified circuit breakers.

Nouvelles parutions en français

C22.2 n° 42.1-00, 1^{re} édition

*Plaques-couvercles pour dispositifs de câblage en
affleurement* 250 \$

Cette norme vise les plaques-couvercles métalliques et non métalliques pour les dispositifs de câblage en affleurement, garnitures comprises, destinées à être installées conformément au *National Electrical Code*, NFPA 70, et au *Code canadien de l'électricité, Première partie*.

Cette norme vise également les capots de boîtes de sortie intégrés ou non à la plaque-couvercle d'un dispositif en affleurement.

La norme vise aussi les plaques-couvercles pour les dispositifs en affleurement destinées à un usage marin selon les exigences pertinentes des gardes côtières américaine et canadienne ; selon la norme IEEE 45, *IEEE Recommended Practice for Electrical Installation on Shipboard* ; selon le American Boat and Yacht Council ; et selon la norme NFPA 302, *Standard for Pleasure and Commercial Motor Craft*.

Proposed New Projects

For more information about the proposed development of the following new edition, contact Michael Henville at 416-747-2227 or michael.henville@csa.ca:

- **C22.2 No. 21, 9th edition**
Cord Sets and Power Supply Cords

For more information about the proposed development of the following new edition, contact Michael Wilson at 416-747-2532 or michael.wilson@csa.ca:

- **C22.2 No. 60950-1, 1st edition**
*Information Technology Equipment—Safety—Part 1:
General Requirements*



Drafts

Please note: Public comments about draft standards and proposed amendments listed in this issue are due by August 26, 2002.

To receive copies of the following proposed amendments, or to offer comments, contact Annie Pereira at 416-747-4094 or annie.pereira@csa.ca:

- **CAN/CSA-C22.2 No. 64-M91 (R1999),
Proposed amendment**
Household Cooking and Liquid-Heating Appliances
Proposed amendments to various clauses.
- **CAN/CSA-C22.2 No. 110-94 (R1999),
Proposed amendment**
Construction and Test of Electric Storage-Tank Water Heaters
Proposed amendments to various clauses.
- **CAN/CSA-C22.2 No. 210.2-M90 (R2001),
Proposed amendment**
Appliance Wiring Material Products
Proposed amendments to various clauses.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-C22.2 No. 76-M92 (R2002)
Splitlers

CAN/CSA-C22.2 No. 126-M91 (R2002)
Cable Tray Systems

CAN/CSA-C22.2 No. 177-92 (R2002)
Clock-Operated Switches

Proposed Adoption of Standards

Please note: Public comments about proposed adoptions listed in this issue are due by August 26, 2002.

For more information about the proposed adoption of the following IEC standard, contact Michael Wilson at 416-747-2532 or michael.wilson@csa.ca:

- **IEC 60065 (2001-12)**
*Audio, Video and Similar Electronic Apparatus—
Safety Requirements*

For more information about the proposed adoption of the following IEC standards, contact David Hulford at 416-747-2740 or david.hulford@csa.ca:

- **IEC 60384-1 (1999-03)**
*Fixed Capacitors for Use in Electronic Equipment—
Part 1: Generic Specification*
- **IEC 384-14-am1 (1995-06)**
*Fixed Capacitors for Use in Electronic Equipment—
Part 14: Sectional Specification: Fixed Capacitors for
Electromagnetic Interference Suppression and
Connection to the Supply Mains. Amendment 1*

Withdrawn Standards

C22.2 No. 59.1-M1987 (R1997)
Fuses (Both Plug and Cartridge-Enclosed Types)

C22.2 No. 59.2-M1986 (R1997)
Supplemental Fuses

C22.2 No. 59.3-M90 (R1997)
DC Rated Fuses

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
▶ April 22, 2002	Publication of the third edition of CAN/CSA-C22.2 No. 243-01/UL 1017 (6th edition), <i>Vacuum Cleaners, Blower Cleaners, and Household Floor Finishing Machines</i> . (Note: The effective date shown applies only to some of the requirements in this notice.)	Vacuum Cleaners and Blower Cleaners No. 8
August 1, 2002	TIL No. A-28, regarding interim certification requirements for non-metallic outlet boxes in ceiling installations.	Wiring Devices No. 21



Proposed New Projects

For more information about the proposed development of the following new publication, contact Darryl Neate at 416-747-2539 or darryl.neate@csa.ca:

- **ISO/TR 14062**
Design for the Environment

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-ISO 14040-97 (R2002)
Environmental Management—Life Cycle Assessment—Principles and Framework

Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the proposed withdrawal of the following standard, contact David Zimmerman at 416-747-2479 or david.zimmerman@csa.ca:

- **PLUS 1116**
Canadian Raw Materials Database—Life Cycle Inventory Methodology

Proposed Adoption of Standards

Please note: Public comments about proposed adoptions listed in this issue are due by August 26, 2002.

For more information about the proposed adoption of the following ISO/IEC standards, contact Tom Bartoffy at 416-747-2636 or tom.bartoffy@csa.ca:

- **ISO/IEC 7501-2:1997**
Identification Cards—Machine Readable Travel Documents—Part 2: Machine Readable Visa
- **ISO/IEC 7811-2:2001**
Identification Cards—Recording Technique—Part 2: Magnetic Stripe—Low Coercivity
- **ISO/IEC 7811-6:2001**
Identification Cards—Recording Technique—Part 6: Magnetic Stripe—High Coercivity
- **ISO/IEC 7813:2001-05-01**
Identification Cards—Financial Transaction Cards
- **ISO/IEC 8652:1995 TC 1:2001**
Information Technology—Programming Languages—Ada. Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 8802-5:1998 Amd 1:1998**
Information Technology—Telecommunications and Information Exchange Between Systems—Local and Metropolitan Area Networks—Specific Requirements—Part 5: Token Ring Access Method and Physical Layer Specifications. Amendment 1: Dedicated Token Ring Operation and Fibre Optic Media
- **ISO/IEC 8824-1:1998 Amd 1:2000**
Information Technology—Abstract Syntax Notation One (ASN.1): Specification of Basic Notation. Amendment 1: Relative Object Identifiers
- **ISO/IEC 8824-1:1998 Amd 2:2000**
Information Technology—Abstract Syntax Notation One (ASN.1): Specification of Basic Notation. Amendment 2: ASN.1 Semantic Model
- **ISO/IEC 8824-1:1998 TC 1:1999**
Information Technology—Abstract Syntax Notation One (ASN.1): Specification of Basic Notation. Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 8824-3:1998 TC 1:2001**
Information Technology—Abstract Syntax Notation One (ASN.1): Constraint Specification. Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 8824-4:1998 Amd 1:2000**
Information Technology—Abstract Syntax Notation One (ASN.1): Parameterization of ASN.1 Specifications. Amendment 1:2000
- **ISO/IEC 8859-16:2001**
Information Technology—8-bit Single-byte Coded Graphic Character Sets—Part 16: Latin Alphabet No. 10
- **ISO/IEC 8877:1992**
Information Technology—Telecommunications and Information Exchange Between Systems—Interface Connector and Contact Assignments for ISDN Basic Access Interface Located at Reference Points S and T
- **ISO/IEC 9075-9:2001**
Information Technology—Database Languages—SQL—Part 9: Management of External Data (SQL/MED)
- **ISO/IEC 9126-1:2001**
Software Engineering—Product Quality—Part 1: Quality Model
- **ISO/IEC 9496:1998**
Telecommunication Standardization Sector of ITU CCITT High Level Language (CHILL)
- **ISO/IEC 9594-4:1998 TC 1:2001**
Information Technology—Open Systems Interconnection—The Directory: Procedures for Distributed Operation. Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 9594-6:1998 TC 1:2001**
Information Technology—Open Systems Interconnection—The Directory: Selected Attribute Types. Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 9596-1:1998 TC 1:1999**
Information Technology—Open Systems Interconnection—Common Management Information Protocol—Part 1: Specification. Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 9735:1988 Amd 1:1992**
Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport (EDIFACT)—Application Level Syntax Rules. Amendment 1
- **ISO/IEC 9899:1999**
Programming Languages—C
- **ISO/IEC 9899:1999 TC 1:2001**
Programming Languages—C. Technical Corrigendum 1



Proposed Adoptions (cont'd)

- **ISO/IEC 9979:1999**
Information Technology–Security Techniques–Procedures for the Registration of Cryptographic Algorithms
- **ISO/IEC 10036:1996 TC 1:2001**
Information Technology–Font Information Interchange–Procedures for Registration of Font-related Identifiers. Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 10164-22:2000**
Information Technology–Open Systems Interconnection–Systems Management: Response Time Monitoring Function
- **ISO/IEC 10165-8:2000**
Information Technology–Open Systems Interconnection–Structure of Management Information: Managed Objects for Supporting Upper Layers
- **ISO/IEC 10165-9:2000**
Information Technology–Open Systems Interconnection–Structure of Management Information: Systems Management Application Layer Managed Objects
- **ISO/IEC 10175-3:2000**
Information Technology–Text and Office Systems–Document Printing Application (DPA)–Part 3: Management Abstract Service Definitions and Procedures
- **ISO/IEC 10179:1996 TC 1:2001**
Information Technology–Processing Languages–Document Style Semantics and Specification Language (DSSSL). Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 10180:1995 TC 1:2001**
Information Technology–Processing Languages–Standard Page Description Language (SPDL). Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 10373-3:2001**
Identification Cards–Test Methods–Part 3: Integrated Circuit(s) Cards with Contacts and Related Interface Devices
- **ISO/IEC 10373-6:2001**
Identification Cards–Test Methods–Part 6: Proximity Cards
- **ISO/IEC 10373-7:2001**
Identification Cards–Test Methods–Part 7: Vicinity Cards
- **ISO/IEC 10536-1:2000**
Identification Cards–Contactless Integrated Circuit(s) Cards–Close-coupled Cards–Part 1: Physical Characteristics
- **ISO/IEC 10967-2:2001**
Information Technology–Language Independent Arithmetic–Part 2: Elementary Numerical Functions
- **ISO/IEC 11179-2:2000**
Information Technology–Specification and Standardization of Data Elements–Part 2: Classification for Data Elements
- **ISO/IEC 11518-10:2001**
Information Technology–High-performance Parallel Interface–Part 10: 6400 Mbit/s Physical Layer (HIPPI-6400-PH)
- **ISO/IEC 11581-1:2000**
Information Technology–User System Interfaces and Symbols–Icon Symbols and Functions–Part 1: Icons–General
- **ISO/IEC 11581-2:2000**
Information Technology–User System Interfaces and Symbols–Icon Symbols and Functions–Part 2: Object Icons
- **ISO/IEC 11581-3:2000**
Information Technology–User System Interfaces and Symbols–Icon Symbols and Functions–Part 3: Pointer Icons
- **ISO/IEC 11582:1995 TC 1:1999**
Information Technology–Telecommunications and Information Exchange Between Systems–Private Integrated Services Network–Generic Functional Protocol for the Support of Supplementary Services–Inter-exchange Signalling Procedures and Protocol. Technical Corrigendum 1
- **ISO/IEC 11582:1995 TC 2:2000**
Information Technology–Telecommunications and Information Exchange Between Systems–Private Integrated Services Network–Generic Functional Protocol for the Support of Supplementary Services–Inter-exchange Signalling Procedures and Protocol. Technical Corrigendum 2
- **ISO/IEC 11693:2000**
Identification Cards–Optical Memory Cards–General Characteristics
- **ISO/IEC 11694-1:2000**
Identification Cards–Optical Memory Cards–Linear Recording Method–Part 1: Physical Characteristics



Proposed Adoptions (cont'd)

- **ISO/IEC 11694-2:2000**
Identification Cards–Optical Memory Cards–Linear Recording Method–Part 2: Dimensions and Location of the Accessible Optical Area
- **ISO/IEC 11694-3:2001**
Identification Cards–Optical Memory Cards–Linear Recording Method–Part 3: Optical Properties and Characteristics
- **ISO/IEC 11694-4:2001**
Identification Cards–Optical Memory Cards–Linear Recording Method–Part 4: Logical Data Structures
- **ISO/IEC 11801:2000**
Information Technology–Generic Cabling for Customer Premises (Edition 1:1995, consolidated with amendments 1:1999 and 2:1999)
- **ISO/IEC 13211-2:2000**
Information Technology–Programming Languages–Prolog–Part 2: Modules
- **ISO/IEC 13249-1:2000**
Information Technology–Database Languages–SQL Multimedia and Application Packages–Part 1: Framework
- **ISO/IEC 13249-2:2000**
Information Technology–Database Languages–SQL Multimedia and Application Packages–Part 2: Full-Text
- **ISO/IEC 13249-5:2001**
Information Technology–Database Languages–SQL Multimedia and Application Packages–Part 5: Still Image
- **ISO/IEC 13250:2000**
Information Technology–SGML Applications–Topic Maps
- **ISO/IEC 13522-7:2001**
Information Technology–Coding of Multimedia and Hypermedia Information–Part 7: Interoperability and Conformance Testing for ISO/IEC 13522-5
- **ISO/IEC 13522-8:2001**
Information Technology–Coding of Multimedia and Hypermedia Information–Part 8: XML Notation for ISO/IEC 13522-5
- **ISO/IEC 13660:2001**
Information Technology–Office Equipment–Measurement of Image Quality Attributes for Hardcopy Output–Binary Monochrome Text and Graphic Images
- **ISO/IEC 13673:2000**
Information Technology–Document Processing and Related Communication–Conformance Testing for Standard Generalized Markup Language (SGML) Systems
- **ISO/IEC 13751:2001**
Information Technology–Programming Languages, Their Environments and System Software Interfaces–Programming Language Extended APL
- **ISO/IEC 13818-1:2000**
Information Technology–Generic Coding of Moving Pictures and Associated Audio Information: Systems
- **ISO/IEC 13818-2:2000**
Information Technology–Generic Coding of Moving Pictures and Associated Audio Information: Video
- **ISO/IEC 13818-2:2000 Amd 1:2001**
Information Technology–Generic Coding of Moving Pictures and Associated Audio Information: Video. Amendment 1: Video Elementary Stream Content Description Data
- **ISO/IEC 13868:1995 Amd 1:2001**
Information Technology–Telecommunications and Information Exchange Between Systems–Private Integrated Services Network–Inter-exchange Signalling Protocol–Name Identification Supplementary Services. Amendment 1: Additional Character Sets for European Languages
- **ISO/IEC 13870:2001**
Information Technology–Telecommunications and Information Exchange Between Systems–Private Integrated Services Network–Inter-exchange Signalling Protocol–Call Completion Supplementary Services
- **ISO/IEC 13961:2000 (IEEE Std 1596)**
Information Technology–Scalable Coherent Interface (SCI)
- **ISO/IEC 14165-131:2000**
Information Technology–Fibre Channel–Part 131: Switch Fabric Requirements (FC-SW)
- **ISO/IEC 14165-141:2001**
Information Technology–Fibre Channel–Part 141: Fabric Generic Requirements (FC-FG)
- **ISO/IEC 14443-1:2000**
Identification Cards–Contactless Integrated Circuit(s) Cards–Proximity Cards–Part 1: Physical Characteristics
- **ISO/IEC 14443-2:2001**
Identification Cards–Contactless Integrated Circuit(s) Cards–Proximity Cards–Part 2: Radio Frequency Power and Signal Interface



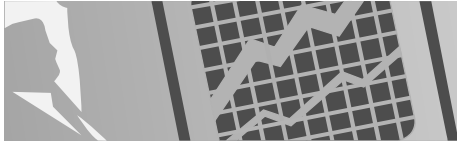
Proposed Adoptions (cont'd)

- **ISO/IEC 14443-3:2001**
Identification Cards–Contactless Integrated Circuit(s) Cards–Proximity Cards–Part 3: Initialization and Anticollision
- **ISO/IEC 14443-4:2001**
Identification Cards–Contactless Integrated Circuit(s) Cards–Proximity Cards–Part 4: Transmission Protocol
- **ISO/IEC 14495-1:1999** (Corrected and Reprinted 2000-09-15)
Information Technology–Lossless and Near-lossless Compression of Continuous-tone Still Images: Baseline
- **ISO/IEC 14496-1:2001**
Information Technology–Coding of Audio-visual Objects–Part 1: Systems
- **ISO/IEC 14496-1:2001 Amd 1:2001**
Information Technology–Coding of Audio-visual Objects–Part 1: Systems. Amendment 1: Extended BIFS
- **ISO/IEC 14496-4:2000**
Information Technology–Coding of Audio-visual Objects–Part 4: Conformance Testing
- **ISO/IEC 14496-5:2000**
Information Technology–Coding of Audio-visual Objects–Part 5: Reference Software
- **ISO/IEC 14496-6:2000**
Information Technology–Coding of Audio-visual Objects–Part 6: Delivery Multimedia Integration Framework (DMIF)
- **ISO/IEC 14515-1:2000**
Information Technology–Portable Operating System Interface (POSIX)–Test Methods for Measuring Conformance to POSIX–Part 1: System Interfaces
- **ISO/IEC 14598-2:2000**
Software Engineering–Product Evaluation–Part 2: Planning and Management
- **ISO/IEC 14598-3:2000**
Software Engineering–Product Evaluation–Part 3: Process for Developers
- **ISO/IEC 14598-6:2001**
Software Engineering–Product Evaluation–Part 6: Documentation of Evaluation Modules
- **ISO/IEC 14651:2001**
Information Technology–International String Ordering and Comparison–Method for Comparing Character Strings and Description of the Common Template Tailorable Ordering
- **ISO/IEC 14752:2000**
Information Technology–Open Distributed Processing–Protocol Support for Computational Interactions
- **ISO/IEC 14769:2001**
Information Technology–Open Distributed Processing–Type Repository Function
- **ISO/IEC 14776-232:2001**
Information Technology–Small Computer System Interface (SCSI)–Part 232: Serial Bus Protocol 2 (SBP-2)
- **ISO/IEC 14776-341:2000**
Information Technology–Small Computer System Interface-3 (SCSI-3)–Part 341: Controller Commands (SCC)
- **ISO/IEC 14776-342:2000**
Information Technology–Small Computer System Interface (SCSI)–Part 342: Controller Commands-2 (SCC-2)
- **ISO/IEC 14776-381:2000**
Information Technology–Small Computer System Interface (SCSI)–Part 381: Optical Memory Card Device Commands (OMC)
- **ISO/IEC 15205:2000**
SBus–Chip and Module Interconnect Bus
- **ISO/IEC 15416:2000**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Bar Code Print Quality Test Specification–Linear Symbols
- **ISO/IEC 15417:2000**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Bar Code Symbology Specification–Code 128
- **ISO/IEC 15419:2001**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Bar Code Digital Imaging and Printing Performance Testing
- **ISO/IEC 15420:2000**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Bar Code Symbology Specification–EAN/UPC
- **ISO/IEC 15421:2000**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Bar Code Master Test Specifications
- **ISO/IEC 15423-1:2001**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Bar Code Scanner and Decoder Performance Testing–Part 1: Linear Symbols



Proposed Adoptions (cont'd)

- **ISO/IEC 15424:2000**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Data Carrier Identifiers (Including Symbolology Identifiers)
- **ISO/IEC 15426-1:2000**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Bar Code Verifier Conformance Specifications–Part 1: Linear Symbols
- **ISO/IEC 15437:2001**
Information Technology–Enhancements to LOTOS (E-LOTOS)
- **ISO/IEC 15438:2001**
Information Technology–Automatic Identification and Data Capture Techniques–Bar Code Symbology Specifications–PDF417
- **ISO/IEC 15506:2000 TC 1:2000**
Information Technology–Telecommunications and Information Exchange Between Systems–Private Integrated Services Network (PISN)–Inter-Exchange Signalling Protocol–Message Waiting Indication Supplementary Service. Technical Corrigendum 1



Proposed Adoption of Standards

Please note: Public comments about proposed adoptions listed in this issue are due by August 26, 2002.

For more information about the proposed adoption of the following standards, contact David Zimmerman at 416-747-2479 or david.zimmerman@csa.ca:

- **ISO 10005**
Quality Management—Guidelines for Quality Plans
- **ISO 10006**
Quality Management—Guidelines for Quality Management in Projects
- **ISO/TR 10017**
Guidance on Statistical Techniques for ISO 9001:1994
- **ISO 10018**
Guidelines for Complaints Handling
- **ISO/TS 16949:2002**
Quality Management—Automotive Suppliers—Particular Requirements for the Application of ISO 9001:2000
- **ISO 21095**
Guideline on the Selection of Management System Consultants and the Use of Their Services

Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the proposed withdrawal of the following standard, contact David Zimmerman at 416-747-2479 or david.zimmerman@csa.ca:

- **PLUS 9014**
ISO 9000 Interpretations

Withdrawn Standards

- CAN/CSA-Q396.0-91**
Guide for Selecting and Implementing the CAN/CSA-Q396-89 Software Quality Assurance Program Standards
- CAN/CSA-Q396.1.1-89**
Quality Assurance Program for the Development of Software Used in Critical Applications
- CAN/CSA-Q396.1.2-89**
Quality Assurance Program for Previously Developed Software Used in Critical Applications
- CAN/CSA-Q396.2.1-89**
Quality Assurance Program for the Development of Software Used in Noncritical Applications
- CAN/CSA-Q396.2.2-89**
Quality Assurance Program for Previously Developed Software Used in Noncritical Applications



Construction Products and Materials

New Standards & Editions

S806-02, 1st edition

Design and Construction of Building Components with Fibre-Reinforced Polymers \$100

This standard provides requirements for the design and evaluation of building components of fibre-reinforced polymers (FRP) in buildings, and of building components reinforced with FRP materials. It is based on limit states design principles and is consistent with the *National Building Code of Canada*.

The standard does not apply to the design of fibre-reinforced concrete (FRC), except for FRC/FRP cladding as defined in the standard.

The standard covers:

- requirements for the determination of engineering properties and design of self-supporting FRP components
- requirements for the determination of engineering properties and design of FRP-reinforced building components. The FRP reinforcing elements covered include bars, tendons, mats, grids, roving, sheets, and laminates.

This standard requires the designer to consider the possible effects of exposure to fire or elevated temperatures on the performance of FRP components and FRP-reinforced components.

Amendments

CAN/CSA-B66-00

Prefabricated Septic Tanks and Sewage Holding Tanks

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Drafts

Please note: Public comments about the following draft standard are due by August 26, 2002. To receive copies, or to offer comments, contact Lidwina Kumar at 416-747-4188 or lidwina.kumar@csa.ca:

- **Z241, 2nd edition**
Park Model Trailers

Nouvelles parutions en français

A14-00, 7^e édition

Poteaux en béton 50 \$

Cette norme établit les exigences relatives à la conception, à la fabrication et au contrôle de la qualité de tous les types de poteaux en béton.

Les dispositions de cette norme s'appliquent aux poteaux fabriqués par coulage et par centrifugation.

Cette norme ne traite pas des règles de calcul de la résistance requise ou de détermination des autres propriétés fonctionnelles propres à une quelconque application des poteaux, ni des règles de sélection d'une classe ou d'une propriété particulière.

Cette norme énonce les exigences spéciales applicables aux poteaux qui, selon les spécifications, doivent posséder certaines propriétés structurales ou architecturales spéciales ou d'autres propriétés fonctionnelles.

Cette norme ne traite pas de la capacité de charge verticale d'un poteau.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-B66-00

Fosses septiques et bassin de rétention préfabriqués

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.



New Standards & Editions

C820-02, 1st edition

Energy Efficiency Test Methods for Small Pumps . . . \$60

This standard applies to centrifugal pumps that require a driver-rated output of 373 W (1/2 hp) nominal up to and including 7.46 kW (10 hp) nominal.

This standard specifies the testing method for determining the following characteristics:

- the total head produced by the pump versus the pump rate of flow
- input power versus pump rate of flow
- efficiency versus pump rate of flow.

Nouvelles parutions en français

B836-00, 1^{re} édition

Entreposage, manutention et distribution des carburants d'aviation dans les aérodromes 85 \$

Cette norme énonce les exigences minimales en matière de conception, de construction, d'exploitation, d'entretien et d'interventions en cas d'urgence pour l'entreposage, la manutention et la distribution des carburants d'aviation dans les aérodromes.

Note : Cette norme n'a pas pour but de remplacer les exigences réglementaires.

Cette norme énonce des dispositions visant à :

- a) assurer la sécurité des employés des aérodromes et des voyageurs ;
- b) fournir un carburant d'aviation propre, exempt d'eau et conforme aux spécifications ;
- c) assurer la protection des biens et de l'environnement en ce qui a trait à l'entreposage, à la manutention et à la distribution des carburants d'aviation.

C390-98, 3^e édition

Mesure du rendement énergétique des moteurs à induction triphasés 55 \$

Cette norme énonce les méthodes de mesure du rendement énergétique des moteurs à induction triphasés à l'appui d'un programme d'information pour les consommateurs ou les utilisateurs. Cette norme s'applique aux moteurs à induction triphasés dont la puissance nominale est de 0,746 kW à 1800 tr/min (ou l'équivalent) et plus. Elle énonce également une méthode d'établissement et de marquage du rendement nominal.

Nouvelles parutions (suite)

C745-00, 2^e édition

Rendement énergétique des chauffe-eau électriques à accumulation et des chauffe-eau à pompe à chaleur 50 \$

Cette norme précise les méthodes servant à déterminer le coefficient énergétique des chauffe-eau électriques à accumulation et des chauffe-eau à pompe à chaleur.

Cette norme fixe les valeurs minimales de rendement énergétique des chauffe-eau électriques à accumulation et des chauffe-eau à pompe à chaleur.

Cette norme s'applique :

- a) aux chauffe-eau électriques à accumulation :
 - (i) d'un volume de 76 à 454 L (20 à 120 gallons US) ;
 - (ii) dont les éléments chauffants électriques ont une puissance de chauffe absorbée d'au plus 12 kW ;
 - (iii) conçus pour chauffer et maintenir l'eau par commande thermostatique à une température égale ou inférieure à 82 °C (180 °F) ;
- b) aux chauffe-eau à pompe à chaleur :
 - (i) d'un courant nominal maximal de 24 A ;
 - (ii) d'une tension monophasée maximale de 250 V ;
 - (iii) équipés de l'appareillage auxiliaire nécessaire à leur fonctionnement.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-F280-M90

Détermination de la puissance requise des appareils de chauffage et de refroidissement résidentiels

Des modifications ont été apportées au tableau 3 et à l'article 6.2.1.

Drafts

Please note: Public comments about draft standards and proposed amendments listed in this issue are due by August 26, 2002.

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Laura Pelan at 416-747-2590 or laura.pelan@csa.ca:

- **C360, 5th edition**
Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Automatic Household Clothes Washers



Proposed Endorsement of Standards

Please note: Public comments about proposed endorsements listed in this issue are due by August 26, 2002.

For more information about the proposed endorsement of the following standard, contact Mario Micallef at 416-747-2266 or mario.micallef@csa.ca:

- **ASTM A53/A53M-01**
Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless

Proposed Reaffirmation of Standards

For more information about the following proposed reaffirmations, contact Ted Shin at 416-747-2642 or ted.shin@csa.ca:

- **CAN/CSA-N287.2-M91 (R1998)**
Material Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants
- **CAN/CSA-N287.4-92 (R1998)**
Construction, Fabrication and Installation Requirements for Concrete Containment Structures for CANDU Nuclear Power Plants
- **CAN/CSA-N288.1-M87 (R1998)**
Guidelines for Calculating Derived Release Limits for Radioactive Material in Airborne and Liquid Effluents for Normal Operation of Nuclear Facilities
- **CAN/CSA-N288.2-M91 (R1998)**
Guidelines for Calculating Radiation Doses to the Public from a Release of Airborne Radioactive Material Under Hypothetical Accident Conditions in Nuclear Reactors
- **CAN/CSA-N288.3.2-M85 (R1998)**
High Efficiency Air-Cleaning Assemblies for Normal Operation of Nuclear Facilities
- **CAN/CSA-N288.4-M90 (R1998)**
Guidelines for Radiological Monitoring of the Environment
- **CAN3-N289.4-M86 (R1998)**
Testing Procedures for Seismic Qualification of CANDU Nuclear Power Plants
- **CAN/CSA-N289.5-M91 (R1998)**
Seismic Instrumentation Requirements for CANDU Nuclear Power Plants

Formal Interpretations

The following interpretation regarding CSA standard **N285.2-M89**, Clause 9.1.6.3, has been approved by the Technical Committee on CANDU Nuclear Power Plant Systems and Components (N285A).

Question: Is the intent of this clause to request a system hydrostatic test according to Clause 9.1.5.1(c) when hose assemblies are manufactured and tested to the requirements of CSA N285.2-M89 by a N285 Certificate Holder?

Answer: No, provided that the assembly was pressure-tested by the manufacturer, and that there were no further alterations by the operator.

The following interpretation regarding CSA standard **C300-00** has been approved by the Technical Committee on Residential Equipment.

Question: Semi-automatic defrost refrigerators are on the market. The most recent revision of C300-00 addresses this class of refrigerator in the definitions on page 3 of the standard. However, it is not clear what type of refrigerator this is. Type 1 are manual defrost, Type 2 are partial defrost and Types 3–7 are automatic defrost. NRCAN is planning on classifying "semi-automatic" defrost refrigerators as TYPE 1 since the defrost is manually initiated (until the standard can be revised accordingly). NRCAN is requesting the technical sub-committee's input on these plans. Do you agree with NRCAN's interpretation?

Answer: Yes.